

Протокол

№

гр. София, 27.09.2023 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69
състав, в публично заседание на 27.09.2023 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **6836** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 09.46 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – А. М. А., редовно призован, явява се лично и с адв. Т. И. от САК, с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – Заместник - председателят на Държавна агенция за бежанците при МС, редовно призован, представлява се от юрк. Г., с пълномощно от днес.

ПРЕВОДАЧЪТ - Д. Т., редовно призован, се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач Д. Т.: 70 г., сирийски гражданин, неосъждан, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. разпитан каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 от НК. Обещавам да дам верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Разбирам превода и не възразявам Д. Т. да бъде назначен за преводач.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл.14, ал.2 АПК Д. Т. за преводач на жалбоподателя от и на арабски език.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/, постъпила в АССГ на 18.07.2023 г.

Адв. И. - Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата към административната преписка, не ги оспорвам. Моля на основание чл. 176 от ГПК, във вр. с чл. 144 от АПК, да дадете възможност на моя доверител да даде лични обяснения относно данните в разпореждането за насрочване на делото. Ние не разполагаме с такива доказателства и за това искам жалбоподателят да даде обяснения. Други доказателства няма да соча.

Юрк. Г. - Оспорвам жалбата. Да се приемат писмените доказателства представени с преписката, същата е в цялост. Представям справка относно Република Л., с препис за другата страна. Няма да соча други доказателства.

Жалбоподателят /чрез преводача/ - В квартала, в който живея в Л., ако имаш проблеми, трябва да се оплачеш на местната власт. Там, където трябва да подадеш жалба, те самите са Х.. От 2 години в Л. не могат да изберат президент, защото Х. управлява. Не посмях да попитам управниците в нашия квартал и за това отидох на друго място, но там ми казаха, че те не могат да направят нищо и, че трябва да се обърна към местните, по местоживее. От 2021 г. са ми проблемите с Х.. Аз имам кафене на границата между християните и Х., и когато станаха проблемите между тях, дойдоха от Х. през 2021 г. и искаха да ми вземат заведението. Аз през 2022 г. дойдох в България. Х. са шиити, а аз съм сунит. Работата е много объркана, защото аз съм сунит, а живея и работя на границата между шиити и християни, в [населено място], кв. Ш.. Синът ми учи медицина в Л., но условията са много лоши и искам да продължи образованието си тук, защото тук е по-спокойно. Аз не можах да уча, но искам моите деца да учат. Семейството ми живее в друг град, в [населено място]. Там са сунити плюс християни, тоест, малко са по-далече от шиитите. По принцип търсят лично мен, но за семейството ми няма проблем. Искам да представя снимки - на колата и талон на колата ми. През 2021 г. са направени снимките. Преди 2 дни ми ги пратиха от Л..

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата от АП, постъпила в АССГ на 18.07.2023 г.

НЕ ПРИЕМА днес представените от жалбоподателя снимки с оглед обясненията му, че са нови, тоест относими към друго производство.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания, и като счете делото за изяснено от фактическа и правна страна,

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

Адв. И. - Моля да отмените оспорено решение като неправилно и незаконосъобразно по мотиви изложени в жалбата. Считам, че административният орган е извел формални съображения, с които обосновава административния акт, като същите представляват по-скоро лични съображения, които обаче не намират почва върху доказателствата събрани по АП. В случая, според ДАБ, се касае за недостоверна бежанска история или ако е достоверна, то същата е била от личен вид, от криминален характер, поради което не попада в обхвата на ЗУБ. За да бъде обосновано едно такова становище, административният орган е следвало да изведе конкретни примери, защо счита, че представените от моя доверител обяснения по време на проведеното интервю, водят до извод за недостоверност. Видно от заявените от жалбоподателя факти, същите по никакъв начин не противоречат нито на общо известната информация за страната на произход Л., нито звучат нелогично и неправдоподобно. Моля да имате предвид в случая, че се касае за организацията Х. като обект на преследване, а не се касае за частно лице, така че в случая да може да бъде определен като такъв от криминално естество. Съобразно справката представена от самия ответник, ДАБ в днешното с.з., и приета като доказателство по делото, Х. е една организация, която е част от управлението на държавата. Същите са единствена организация, на която е позволено да има въоръжена милиция в Л.. След като се касае за субект, който контролира държавата и е част от държавното управление, не може да се твърдим, че говорим за проблем от криминално естество. Говорим за проблем, който чужденецът има с държавен орган. Със сигурност, нелогично би било да се очаква от него да се оплаче срещу агента на преследване пред държавните власти при положение, че агентът на преследване е част именно от тези държавни власти. Считам, че решението е взето без да бъдат направени съответните преценки дължими по чл. 75, ал. 2 от ЗУБ, а именно да се изследва бежанската история в контекста на обстановката в държавата на произход. Моля да имате предвид, че информация за Х. е представена едва днес като такава, подробна липсва в справката, която ДАБ е използвала, за да обоснове административния акт. Преценката е направена без да се вземат предвид факти и обстоятелства, които са били от огромно значение за направеното заключение. Моля да отмените акта.

Юрк. Г. - Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана. В хода на административното производство не са допуснати нарушения на административнопроизводствените правила. Издаденият акт, предмет на настоящето производство, е правилен и законосъобразен. Подробно е обсъдена представената от чужденеца бежанска история и правилно е преценено, че не са налице основанията по чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Причините, поради които е напуснал Л., са от лично естество и не са предмет на закона. В своето интервю чужденецът е заявил, че целта му е била да стигне до Германия, но е бил хванат и полицията го е задържала на границата с Румъния и са го депортирали до България. Поради тази причина той е подал молба за международна закрила в България. Съпругата му и трите му деца и към момента живеят в Л., те имат собствена къща и не са преследвани от Х.. Не смятам, че мотивите му са основание да търси международна закрила в Република България. Видно от представената днес справка относно актуалното политическо и икономическо положение в Л., влиянието на групировка Х. е в определени райони. Към момента влиянието на групировката намалява в общественото мнение. В страна няма въоръжен конфликт, който да достига до степен на насилие. Считам, че

единствената причина, жалбоподателят да подаде молба за международна закрила в Република България не е мотивирана с основанията по чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Моля да отхвърлите жалбата.

Адв. И. /реплика/ - Считам, че превратно процесуалният представител на ответника тълкува факта, че чужденецът не е имал за крайна дестинация Република България. Жалбоподателят е избягал от държавата си на произход Л., с цел да подаде молба за закрила. А това, коя е била неговата крайна цел, в която и държава да е, не може да бъде използвано като аргумент, че същият не се нуждае от международна закрила.

Жалбоподателят /чрез преводача/ - Наистина бях тръгнал при братята ми в Германия. Имах възможност там да избягам, но като поживях тук, ми хареса. Реших да остана тук и моля да ми дадете възможност да остана тук, в България. Х. не е само в Л., управлява цял Л. - С., Й., за това не мога да се върна при семейството си.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 80,00 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.10 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: